

**DODATOK Č. 2/DZ221101203660102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)  
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
ČÍSLO Z2211012036601 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)  
UZAVRETÝ MEDZI:**

## 1. ZMLUVNÉ STRANY

### 1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Slovenská republika  
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

### 1.2. Prijímateľ

názov : Prešovský samosprávny kraj  
sídlo : Námestie mieru 2, 080 01 Prešov  
Slovenská republika  
konajúci : MUDr. Peter Chudík, predseda Prešovského samosprávneho kraja  
IČO : 37870475  
DIČ : 2021626332  
banka : Štátna pokladnica  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky  
predfinancovanie: 7000356703/8180  
refundácia: 7000356703/8180

(ďalej len „Prijímateľ“)

## **2. PREDMET A ÚČEL DODATKU**

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu a Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2. Dodatkom č. 2 sa mení bod 2.4, čl. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP Predmet a účel zmluvy nasledovným spôsobom:

„2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31. júla 2011**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/~~skutočnosť~~: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/~~skutočnosť~~ považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“
- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

## **3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo Z2211012036601.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: ..... 18 -03- 2011



Podpis: ..... [REDACTED]

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v ..... *PREŠOVĽ* ..... dňa: ..... 18. APR. 2011



Podpis: ..... [REDACTED]

MUDr. Peter Chudík, predseda Prešovského samosprávneho kraja

Príloha č.1 k Dodatku č.2 k Zmluve o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP

**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Obnova pamiatkovej budovy Pedagogickej a sociálnej akadémie v Prešove	
Kód ITMS	22110120366	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	1 Infraštruktúra vzdelávania	
Opatrenie	1.1 Infraštruktúra vzdelávania	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
75 – Vzdelávacia infraštruktúra	100	01
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
18 – školstvo	100	01 - mestská

**2. Miesto realizácie Projektu <sup>1</sup>**

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SK041 Prešovský kraj
Okres	Prešovský
Obec	Prešov
Ulica	Kmeťovo stromoradie
Číslo	5

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Zvýšenie kvality poskytovaných služieb v oblasti odborného stredoškolského vzdelávania obnovou pamiatkovej budovy Pedagogickej a sociálnej akadémie v Prešove.
Špecifický cieľ projektu 1	Zlepšenie technického stavu a estetického vzhľadu národnej kultúrnej pamiatky z obdobia neorenesancie. Skvalitnenie podmienok výchovno-vzdelávacieho procesu.
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie užívateľského komfortu vybudovaním hygienicky vyhovujúcich šatní.
Špecifický cieľ projektu n	Rozšírenie poskytovaných služieb o multimediálnu učebňu s moderným vybavením a informačno-komunikačnými technológiami.

<sup>1</sup> tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

#### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	celková plocha technicky zhodnotených objektov	m <sup>2</sup>	0	2008	3210,53	2011
	počet technicky zhodnotených objektov	počet	0	2008	1	2011
	maximálny počet používateľov (kapacita)	osoby	500	2008	534	2011
dopad	počet nových služieb poskytnutých v podporenom zariadení	počet	0	2008	2	2016
	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	23	2016
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení celkom	počet	0	2008	25	2016
	počet používateľov nových alebo inovovaných služieb	počet	0	2008	534	2016

#### Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	počet zariadení, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti	EUR	0	2008	514 319,80	2016

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2008	17,2	2011
		kWh/m <sup>2</sup>	0	2008	20,843	2011
	zateplená plocha	m <sup>2</sup>	0	2008	2 665,35	2011
	zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	0	2008	0	2011
	počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2008	0	2011
dopad	ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	0	2008	199,97	2016

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2008	0	2011
dopad	počet projektov identifikovaných ÚSVRK ako cielene zameraných na MRK	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu identifikovaného ÚSVRK ako cielene zameraného na MRK	EUR	0	2008	514 319,80	2016

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet projektov, ktorých výsledky alebo dopady sú cielene zamerané na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2008	1	2011
	hodnota projektu, dotýkajúceho sa problematiky rovnosti príležitostí	EUR	0	2008	514 319,80	2011
	počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2008	0	2011
	počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2008	0	2011

## 5. Závazný časový rámec realizácie Projektu <sup>2</sup>

Názov aktivity <sup>3</sup>	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A – rekonštrukcia, prístavba a obstaranie vybavenia	05/2010	07/2011
Podporné aktivity <sup>4</sup>		
B Projektové a inžinierske práce	03/2009	04/2011
C Proces verejného obstarávania	11/2008	09/2009
D Externý manažment projektov	02/2009	07/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		07/2011

## 6. Rozpočet projektu

Aktivita		Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov		
Hlavné aktivity		EUR	<b>492 285,50</b>	<b>6 174,40</b>	<b>498 459,90</b>		
A - rekonštrukcia, prístavba a obstaranie vybavenia		EUR	435 834,02	3 668,37	439 502,39	717002	
		EUR	29 994,60	2 506,03	32 500,63	717003	
		EUR	465 828,62	6 174,40	472 003,02	Σ Stavba	
		EUR	8 657,25	0,00	8 657,25	713002	
		EUR	3 483,81	0,00	3 483,81	633001	
		EUR	10 259,70	0,00	10 259,70	633002	
		EUR	4 056,12	0,00	4 056,12	633013	
		EUR	26 456,88	0,00	26 456,88	Σ Vybavenie	
Podporné aktivity		EUR	<b>22 034,30</b>	<b>0,00</b>	<b>22 034,30</b>		
B	Projektové a inžinierske práce	B2 stavebný a technický dozor	EUR	7 727,00	0,00	7 727,00	717002
			EUR	571,00	0,00	571,00	717003
		SPOLU	EUR	8 298,00	0,00	8 298,00	Σ B
C	Verejné obstarávanie	EUR	2 157,60	0,00	2 157,60	637002	
D	Externý manažment projektu	EUR	11 578,70	0,00	11 578,70	637005	
Celkovo		EUR	<b>514 319,80</b>	<b>6 174,40</b>	<b>520 494,20</b>		

### Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

<sup>2</sup> niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

<sup>3</sup> schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

<sup>4</sup> pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú